

## ニコラ・ブルバキ『数学の構築術』 Errata et Corrigenda

BOURBAKI, NICOLAS: L'ARCHITECTURE DES MATHÉMATIQUES.

Translated to Japanese by: YAMASHITA, KOICHIRO (kymst)

Free Math Forum by kymst( $F_M F_k$ ) Webpage: [www://kymst.net](http://www.kymst.net)

mail to -:) [kymstkymst@gmail.com](mailto:kymstkymst@gmail.com)

*Acta Epsilonica* Volume 1, Number 4 (2016/10. General Editor: mirai san) に, N. Bourbaki の論考「数学の構築術」の訳稿を掲載させて頂いた訳者 kymst です.

訳稿の投稿後, すぐに入院というナサケナイことになってしまったので, bug 取りのための時間を十分にとれなかったせいもあり, いくつかの誤植がありました.

言うまでもありませんが, この責めを負うべきはすべて訳者 kymst であり, 編集者には一切責任はありません. 正誤表を作りましたので, ご利用下さい.

ctr: page の真ん中辺り ; id: idem (同) ; b: bottom (下から) ; t: top(上から). 行数に header は数えない.

page/line	errata	corrigenda
83	ニコラス・ブルバキ	ニコラ・ブルバキ (page header も同様)
id ctr	MATHEMATIQUE	MATHÉMATIQUE
id b2	全 2 巻	全 3 巻
84 t10	Elements	Éléments
87 b4	déductuf	déductif
88 t10	loquiatique	logistique
89 note 3	equivalent	équivalent
90 t1	associativé	associativité
id m	$x \top z = y \top z$	$x \top y = x \top z$
92 t13	適当は	適当な
id b7	$xRy$	$xRz$
93 note 9	Élements	Éléments
95 b14	<i>abélienns</i>	<i>abéliens</i>
96 t8	法則	規則
97 m	Passe	Passé

これ以外にもあるかもしれません. 気がついた点がありましたら, 上にあげた address に私宛ての mail を下されば幸いです. 申し訳ありませんでした.

また, この訳稿の増補版ともいべき document の執筆も考えています. どうぞお楽しみにお待ち下さい.

15:00:48 2016/10/15 山下 弘一郎 (kymst)